

Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal



Sessionsprogramm Sommeression 2024

Programme de la session Session d'été 2024

Programma della sessione Sessione estiva 2024

4.0 Büro-Sitzung am ersten Sessionstag
Séance du bureau le premier jour de la session
Riunione al primo giorno della sessione

Stand / état / stato: 27.05.2024

Änderungen vorbehalten
Modifications réservées
Sono fatte salve eventuali modifiche

NR Montag, 27. Mai 2024, 14:30 - 19:00
CN **Lundi, 27 mai 2024, 14h30 - 19h00**
CN Lunedì, 27 maggio 2024, 14.30 - 19.00

Woche: 1
Semaine : 1
Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
		Nachruf Eloge funèbre Elogio funebre								
21.504	n	DE FR IT pa. Iv. SPK-N. Bei häuslicher Gewalt die Härtefallpraxis nach Artikel 50 AIG garantieren Iv.pa. CIP-N. Garantir la pratique pour raisons personnelles majeures visée à l'article 50 LEI en cas de violence domestique Iv.pa. CIP-N. Garantire la prassi dei casi di rigore secondo l'articolo 50 LStrI in caso di violenza nel matrimonio	1	Differenzen Divergences Divergenze	SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Marti Samira, Nantermod			IIIb/IV
23.057	s	DE FR IT BRG. ZGB. Änderung (Massnahmen gegen Minderjährigenheiraten) OCF. CC. Modification (Mesures de lutte contre les mariages avec un mineur) OCF. CC. Modifica (Misure contro i matrimoni con minorenni)	1		RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Arslan, Addor			IIIa/IV
23.3838	s	DE FR IT Mo. Bauer. Migrationspartnerschaften. Eine strategische Neuausrichtung ist notwendig Mo. Bauer. Partenariats migratoires. Une réorientation stratégique nécessaire Mo. Bauer. Partenariati migratori, necessario un riorientamento strategico			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Wasserfallen Christian, Fonio		Klopfenstein IV Broggini	
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta										
23.4241	n	DE FR IT Mo. Rutz Gregor. Korrektur der Praxisänderung in Bezug auf Asylgesuche von Afghaninnen Mo. Rutz Gregor. Demandes d'asile de femmes afghanes. Corriger le changement de pratique Mo. Rutz Gregor. Correggere il cambio di prassi per le domande d'asilo delle cittadine afgane			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Klopfenstein Broggini, Paganini		Schilliger	IV

NR Montag, 27. Mai 2024, 14:30 - 19:00
CN Lundi, 27 mai 2024, 14h30 - 19h00
CN Lunedì, 27 maggio 2024, 14.30 - 19.00

Woche: 1
Semaine : 1
Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.3008	n	DE FR IT Mo. SPK-N. Schutz von Afghaninnen. Einzelfallprüfung und Sicherheitsüberprüfung Mo. CIP-N. Protection des Afghanes. Examen au cas par cas et contrôle de sécurité Mo. CIP-N. Protezione delle cittadine afgane. Esame del singolo caso e controllo di sicurezza			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Klopfenstein Broggini, Paganini			IV
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta										
24.3000	s	DE FR IT Mo. RK-S. Einbezug der Steuern in die Berechnung des Existenzminimums Mo. CAJ-E. Intégrer les impôts courants dans le calcul du minimum vital Mo. CAG-S. Inclusione delle imposte nel calcolo del minimo esistenziale			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Bregy			IV
23.303	s	DE FR IT Kt.lv. GE. Bekämpfung der Schuldenspirale. Berücksichtigung der Steuerlast des laufenden Jahres in den Richtlinien für die Berechnung des betriebsrechtlichen Existenzminimums. Anpassung der Bundesgesetzgebung lv.ct. GE. Pour lutter contre la spirale d'endettement. Modifier la législation fédérale, de sorte que les directives relatives au minimum insaisissable par l'office des poursuites incluent la charge de l'impôt de l'année en cours lv.ct. GE. Per lottare contro la spirale di debiti. Modificare la legislazione federale in modo che le direttive concernenti il minimo esistenziale impignorabile dall'ufficio di esecuzione includano anche l'onere relativo all'imposta dell'anno in corso			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Bregy			IV
¹ Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase										

¹ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 18.45
¹ Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 18h45
¹ Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 18.45

NR Dienstag, 28. Mai 2024, 08:00 - 13:00
CN Mardi, 28 mai 2024, 08h00 - 13h00
CN Martedì, 28 maggio 2024, 08.00 - 13.00

Woche: 1
Semaine : 1
Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.003	ns	DE BRG. Staatsrechnung 2023 FR OCF. Compte d'Etat 2023 IT OCF. Consuntivo di Stato 2023	1		FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Wettstein, Giacometti			II/IIIa/IV
24.007	ns	DE BRG. Voranschlag 2024. Nachtrag I FR OCF. Budget 2024. Supplément I IT OCF. Preventivo 2024. Prima aggiunta	1		FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Bürgin Yvonne, Fehlmann Rielle	2		IIIa/IV
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta										
22.035	n	DE BRG. Tonnagesteuer auf Seeschiffen. Bundesgesetz FR OCF. Taxe au tonnage applicable aux navires de mer. IT Loi fédérale OCF. Imposta sul tonnellaggio applicabile alle navi. Legge federale	1	Differenzen Divergences Divergenze	WAK CER CET	EFD DFF DFF	Michaud Gigon			IIIa/IV
15.049	s	DE BRG. Unternehmenssteuerreformgesetz III FR OCF. Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III IT OCF. Legge sulla riforma III dell'imposizione delle imprese	3	Abschreibung Classement Stralcio	WAK CER CET	EFD DFF DFF	Michaud Gigon			IIIa/IV
2		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				EFD DFF DFF				
3		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Prosecuzione						

² Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse
² Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires
² Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari

³ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 12.45
³ Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers
³ Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 12.45

NR

CN

CN

Mittwoch, 29. Mai 2024, 08:00 - 13:00, 15:00 – 19:00

Mercredi, 29 mai 2024, 08h00 - 13h00, 15h00 – 19h00

Mercoledì, 29 maggio 2024, 08.00 - 13.00, 15.00 – 19.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.		Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
23.084	s	DE	BRG. Arbeitslosenversicherungsgesetz (AVIG).	1		SGK	WBF	Vietze, Roduit			IV
		FR	Teilrevision								
		IT	OCF. Loi sur l'assurance-chômage (LACI). Révision partielle								
			OCF. Legge sull'assicurazione contro la disoccupazione (LAD). Revisione parziale								
24.031	n	DE	BRG. Förderung von Bildung, Forschung und Innovation	1		WBK	WBF	Stadler,	vers./div.		IIIa/IV
		FR	in den Jahren 2025–2028								
		IT	OCF. Encouragement de la formation, de la recherche et de l'innovation pour la période 2025-2028								
			OCF. Promozione dell'educazione, della ricerca e dell'innovazione negli anni 2025-2028								
24.029	n	DE	BRG. Förderung der Forschung und der Innovation	1		WBK	WBF	Fivaz Fabien,			IIIb/IV
		FR	(Sachplan und Plangenehmigungsverfahren)								
		IT	OCF. Encouragement de la recherche et de l'innovation								
			(Plan sectoriel et procédure d'approbation des plans)								
			OCF. Promozione della ricerca e dell'innovazione (Piano settoriale e procedura di approvazione dei piani)								
4			Parlamentarische Initiativen 1. Phase	Fortsetzung							
			Initiatives parlementaires 1re phase	Suite							
			Iniziative parlamentari, prima fase	Prosecuzione							

⁴ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 18.45

⁴ Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 18h45

⁴ Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 18.45

NR Donnerstag, 30. Mai 2024, 08:00 - 13:00
CN Jeudi, 30 mai 2024, 08h00 - 13h00
CN Giovedì, 30 maggio 2024, 08.00 - 13.00

Woche: 1
Semaine : 1
Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
22.084	s	DE FR IT BRG. Bundesgesetz über die Entwicklungsfinanzierungsgesellschaft SIFEM OCF. Loi fédérale sur la société financière de développement SIFEM OCF. Legge federale sulla società finanziaria di sviluppo SIFEM	1	Differenzen Divergences Divergenze	APK CPE CPE	WBF DEFR DEFR	Badertscher, Bulliard			IIIb/IV
24.030	n	DE FR IT BRG. Abkommen zwischen der Schweiz und dem Vereinigten Königreich über die Anerkennung von Berufsqualifikationen sowie zur Kompetenzdelegation an den Bundesrat zum Abschluss völkerrechtlicher Verträge. Genehmigung und Umsetzung OCF. Accord entre la Suisse et le Royaume-Uni en matière de reconnaissance des qualifications professionnelles ainsi que la délégation de compétence en faveur du Conseil fédéral en matière de traités internationaux. Approbation et mise en œuvre OCF. Accordo tra la Svizzera e il Regno Unito sul riconoscimento delle qualifiche professionali e sulla delega al Consiglio federale della competenza di concludere trattati internazionali. Autorizzazione e attuazione	1		APK CPE CPE	WBF DEFR DEFR	Arslan, Bulliard			IV
21.3896	n	DE FR IT Mo. Dettling. Transparenz in der Tierverkehrsdatenbank Mo. Dettling. Transparence dans la banque de données sur le trafic des animaux Mo. Dettling. Trasparenza nella banca dati sul traffico di animali			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR				V
21.4467	n	DE FR IT Mo. Storni. Schneckenzucht zur Landwirtschaft zählen Mo. Storni. Reconnaissance de l'héliciculture en tant qu'activité agricole Mo. Storni. Riconoscere l'elicoltura (allevamento chioccioline) quale attività agricola			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR				V
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta										

NR Donnerstag, 30. Mai 2024, 08:00 - 13:00

Woche: 1

CN Jeudi, 30 mai 2024, 08h00 - 13h00

Semaine : 1

CN Giovedì, 30 maggio 2024, 08.00 - 13.00

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
23.3699	s	DE FR IT Mo. Maret Marianne. Verstärkte Unterstützung für Weiterbildungen und berufliche Umschulungen, um die Rückkehr in die Arbeitswelt zu erleichtern Mo. Maret Marianne. Renforcer le soutien aux formations continues et aux reconversions professionnelles pour favoriser le retour dans le monde du travail Mo. Maret Marianne. Potenziare il sostegno alla formazione continua e alle riqualificazioni professionali per favorire il reinserimento nel mondo del lavoro			WBK CSEC CSEC	WBF DEFR DEFR	Durrer, Weber		Brizzi	IV
24.3010	n	DE FR IT Po. WBK-N. Verstärkte Unterstützung für Aus- und Weiterbildungen bei der Rückkehr in die Arbeitswelt Po. CSEC-N. Renforcer le soutien aux formations continues et aux reconversions professionnelles pour favoriser le retour dans le monde du travail Po. CSEC-N. Maggiore sostegno per le formazioni e le formazioni continue al rientro nel mercato del lavoro			WBK CSEC CSEC	WBF DEFR DEFR	Weber, Durrer		Riem	
23.3842	s	DE FR IT Mo. Gapany. Covid-19-Härtefälle. Ein Liquidationsgewinn darf nicht gleichgesetzt werden mit einem Liquiditätsabfluss, der im System der Härtefallhilfen verboten ist Mo. Gapany. Cas de rigueur COVID-19. Un bénéfice de liquidation n'a pas à être assimilé à une sortie de liquidités interdite par le système d'aides pour les cas de rigueur Mo. Gapany. Casi di rigore COVID-19. Un utile di liquidazione non deve essere equiparato a un'uscita di liquidità vietata dal sistema di aiuti per i casi di rigore			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Bregy, Feller		Burgherr	IV
24.3009	n	DE FR IT Po. WBK-N. Rücklaufende Innovationsaktivitäten der Schweizer Unternehmen. Ursachen erkennen und Hindernisse abbauen Po. CSEC-N. Recul des activités liées à l'innovation dans les entreprises suisses. Déceler les causes du phénomène et supprimer les obstacles Po. CSEC-N. Calo delle attività di innovazione delle imprese svizzere. Riconoscere le cause e rimuovere gli ostacoli			WBK CSEC CSEC	WBF DEFR DEFR				V

NR Donnerstag, 30. Mai 2024, 08:00 - 13:00
CN Jeudi, 30 mai 2024, 08h00 - 13h00
CN Giovedì, 30 maggio 2024, 08.00 - 13.00

Woche: 1
Semaine : 1
Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
23.048	n	DE FR IT BRG. Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung (Datenaustausch, Risikoausgleich) OCF. Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification (échange de données, compensation des risques) OCF. Legge federale sull'assicurazione malattie. Modifica (Scambio di dati, compensazione dei rischi)	1	Differenzen Divergences Divergenze	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Sauter, Porchet			IIIb/IV
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta										
24.3397	n	DE FR IT Mo. SGK-N. Den Verwurf aufgrund von ungeeigneten Packungsgrössen oder Dosisstärken bei den Medikamentenpreisen berücksichtigen Mo. CSSS-N. Tenir compte du gaspillage causé par des emballages ou dosages inappropriés dans le prix des médicaments Mo. CSSS-N. I prezzi dei medicinali devono tenere conto degli sprechi causati dalle confezioni o dai dosaggi non appropriati			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Crottaz, Bircher		Aellen	IV
19.508	n	DE FR IT pa. Iv. Crottaz. Änderung der gesetzlichen Grundlagen, sodass Swissmedic Dosierungen und Packungen von Arzneimitteln auch dann auf die Spezialitätenliste setzen kann, wenn das Gesuch nicht vom Hersteller stammt. Iv.pa. Crottaz. Modification des bases légales pour permettre à Swissmedic de pouvoir enregistrer des dosages et conditionnements de médicaments, même si la demande ne provient pas du fabricant Iv.pa. Crottaz. Modifica delle basi legali per consentire a Swissmedic di registrare dosaggi e confezioni di medicamenti anche se la richiesta non proviene dal fabbricante.		Abschreibung Classement Stralcio	SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl	Bircher, Crottaz		Wyss	IV
5		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				EDI DFI DFI				
6		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Prosecuzione						

⁵ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse

⁵ Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires

⁵ Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari

⁶ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 12.45

⁶ Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 12h45

⁶ Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 12.45

NR Montag, 3. Juni 2024, 14:30 - 21:45
CN Lundi, 3 juin 2024, 14h30 - 21h45
CN Lunedì, 3 giugno 2024, 14.30 - 21.45

Woche: 2
Semaine : 2
Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
		Fragestunde Heure des questions Ora delle domande								
23.021	n	DE FR IT BRG. Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG). Änderung OCF. Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR). Modification OCF. Legge federale sull'accesso alle professioni di trasportatore su strada (LPTS). Modifica	1	Differenzen Divergences Divergenze	KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Storni, Jauslin			IIIb/IV
24.021	n	DE FR IT BRG. «Für eine verantwortungsvolle Wirtschaft innerhalb der planetaren Grenzen (Umweltverantwortungsinitiative)». Volksinitiative OCF. « Pour une économie responsable respectant les limites planétaires (initiative pour la responsabilité environnementale) ». Initiative populaire OCF. «Per un'economia responsabile entro i limiti del pianeta (Iniziativa per la responsabilità ambientale)». Iniziativa popolare	1		UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Rüegger, Bulliard			I/IIIa/IV
7		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Prosecuzione						

⁷ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 21.30
⁷ Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 21h30
⁷ Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 21.30

NR Dienstag, 4. Juni 2024, 08:00 - 13:00
CN Mardi, 4 juin 2024, 08h00 - 13h00
CN Martedì, 4 giugno 2024, 08.00 - 13.00

Woche: 2
Semaine : 2
Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
22.4278	n	DE Mo. APK-N. Unterstützung der iranischen FR Zivilgesellschaft IT Mo. CPE-N. Soutien à la société civile iranienne Mo. CPE-N. Sostegno alla società civile iraniana			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Molina, Bulliard		Rüegger	IV
24.3006	n	DE Po. APK-N. Unterstützung der Schweiz für die FR armenische Bevölkerung angesichts des Bergkarabach- IT Konflikts Po. CPE-N. Soutien de la Suisse à la population arménienne suite au conflit survenu au Nagorno- Karabakh Po. CPE-N. Sostegno della Svizzera alla popolazione armena in seguito al conflitto scoppiato nel Nagorno Karabakh			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE				V
8		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				EDA DFAE DFAE				
24.016	n	DE BRG. Bundesgesetz über die Massnahmen zur FR Entlastung des Haushaltes ab 2025 IT OCF. Loi fédérale sur des mesures d'allègement budgétaire à partir de 2025 OCF. Legge federale concernente le misure di sgravio del bilancio della Confederazione applicabili dal 2025	1		FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Schilliger, Nicolet		Funiciello	IIIa/IV
24.007	ns	DE BRG. Voranschlag 2024. Nachtrag I FR OCF. Budget 2024. Supplément I IT OCF. Preventivo 2024. Prima aggiunta	1	Differenzen Divergences Divergenze	FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Bürgin Yvonne, Fehlmann Rielle	2		IIIa/IV
10		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Prosecuzione						

⁸ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse
⁸ Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires
⁸ Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari

¹⁰ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 12.45
¹⁰ Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 12h45
¹⁰ Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 12.45

NR Mittwoch, 5. Juni 2024, 08:00 - 12:00
CN Mercredi, 5 juin 2024, 08h00 - 12h00
CN Mercoledì, 5 giugno 2024, 08.00 - 12.00

Nachmittag: Fraktionsausflüge
Après-midi: sorties des groupes
Pomeriggio: escursioni dei gruppi
Woche: 2
Semaine : 2
Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.002	ns	DE FR IT BRG. Geschäftsbericht 2023 des Bundesgerichtes OCF. Rapport de gestion 2023 du Tribunal fédéral OCF. Rapporto del Tribunale federale 2023			GPK CdG CdG	Bger TF TF	Wehrli, Weichelt			IIIa/IV
24.001	ns	DE FR IT BRG. Geschäftsbericht des Bundesrates 2023 OCF. Rapport de gestion du Conseil fédéral 2023 OCF. Rapporto del Consiglio federale sulla sua gestione 2023			GPK CdG CdG	VBS DDPS DDPS	Hess Erich, Heer, Jost, Aebischer Matthias			IIIa/IV
23.082	n	DE FR IT BRG. Legislaturplanung 2023-2027 OCF. Programme de la législature 2023-2027 OCF. Programma della legislatura 2023-2027	1	Antrag EK Proposition de la CC Proposta conferenza conciliazione	LPK CPL CPL	VBS DDPS DDPS	Giacometti, Revaz			II
24.005	ns	DE FR IT PAG. Vorstösse im Zuständigkeitsbereich der Büros. Abschreibung und Stand der Arbeiten OP. Interventions de la compétence des bureaux. Classement et état des travaux OP. Interventi di competenza degli Uffici. Stralcio dal ruolo e stato dei lavori			Bü Bu Uf	Parl Parl Parl				V
24.3041	n	DE FR IT Mo. Bü-N. Aufbau einer Struktur für die Zusammenarbeit zwischen dem Bund, der Stadt und dem Kanton Bern für die Nutzung des öffentlichen Raums rund um das Bundeshaus Mo. Bu-N. Création d'une structure de collaboration entre la Confédération, la Ville et le Canton de Berne pour l'utilisation de l'espace public jouxtant le périmètre du Palais fédéral Mo. Uf-N. Istituire una struttura di cooperazione tra Confederazione, Città di Berna e Cantone di Berna per disciplinare l'utilizzo dello spazio pubblico intorno a Palazzo federale			Bü Bu Uf	BK Chf Caf	Riniker, Page			IV
24.006	ns	DE FR IT BRG. Motionen und Postulate der gesetzgebenden Räte im Jahre 2023. Bericht OCF. Motions et postulats des conseils législatifs 2023. Rapport OCF. Mozioni e postulati dei Consigli legislativi 2023. Rapporto			Diverse Divers Divers	BK Chf Caf				V

NR Donnerstag, 6. Juni 2024, 08:00 - 13:00
CN Jeudi, 6 juin 2024, 08h00 - 13h00
CN Giovedì, 6 giugno 2024, 08.00 - 13.00

Woche: 2
Semaine : 2
Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
22.071	s	DE FR IT	BRG. Strafgesetzbuch und Jugendstrafgesetz. Änderung OCF. Code pénal et droit pénal des mineurs. Modification OCF. Codice penale e diritto penale minorile. Modifica	1, 2 Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Flach, Maitre			IIIa/IV
23.057	s	DE FR IT	BRG. ZGB. Änderung (Massnahmen gegen Minderjährigenheiraten) OCF. CC. Modification (Mesures de lutte contre les mariages avec un mineur) OCF. CC. Modifica (Misure contro i matrimoni con minorenni)	1 Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Arslan, Addor			IIIa/IV
17.523	n	DE FR IT	pa. Iv. Stamm. Ermöglichung von Doppelnamen bei der Heirat Iv.pa. Stamm. Autoriser le double nom en cas de mariage Iv.pa. Stamm. Possibilità di portare il doppio cognome dopo il matrimonio	1	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Marti Min Li Mahaim			IIIa/IV
19.433	n	DE FR IT	pa. Iv. RK-N. StGB-Tatbestände mit Stalking ergänzen Iv.pa. CAJ-N. Etendre au harcèlement obsessionnel ("stalking") le champ d'application des dispositions du CP relatives aux délits Iv.pa. CAG-N. Includere lo stalking nelle fattispecie del Codice penale	1	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Arslan, Nantermod			IIIb/IV
11			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV			EJPD DFJP DFGP				

¹¹ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 12.45
¹¹ Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 12h45
¹¹ Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 12.45

NR Montag, 10. Juni 2024, 14:30 - 19:00
CN Lundi, 10 juin 2024, 14h30 - 19h00
CN Lunedì, 10 giugno 2024, 14.30 - 19.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
		Fragestunde Heure des questions Ora delle domande								
19.464	n	DE FR IT pa. Iv. Barrile. Beseitigung und Verhinderung der Inländerinnen- und Inländerdiskriminierung beim Familiennachzug Iv.pa. Barrile. Regroupement familial. Supprimer toute discrimination subie en raison du droit interne Iv.pa. Barrile. Eliminare e impedire le discriminazioni degli svizzeri nell'ambito del ricongiungimento familiare	1		SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Marti Samira, Fonio			IIIb/IV
23.4038	s	DE FR IT Mo. Minder. Migrationsabkommen mit Eritrea anstreben Mo. Minder. Conclure un accord migratoire avec l'Érythrée Mo. Minder. Puntare a un accordo in materia di migrazione con l'Eritrea			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP				V
23.4440	s	DE FR IT Mo. Gössi. Rückführung von Eritreern, deren Asylantrag abgelehnt wurde. Abschluss eines Transitabkommens mit einem Drittstaat Mo. Gössi. Conclure un accord de transit avec un pays tiers pour y envoyer les Erythréens dont la demande d'asile a été rejetée Mo. Gössi. Rinvio di Eritrei la cui domanda d'asilo è stata respinta. Conclusione di un accordo di transito con un Paese terzo			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Wasserfallen Christian, Marchesi		Jost	IV
23.4447	s	DE FR IT Mo. Caroni. Massnahmen gegen Ausländer, die gewaltsam dasjenige Regime unterstützen, vor dem sie angeblich geflohen sind Mo. Caroni. Agir contre les étrangers présents en Suisse qui commettent des violences pour défendre le régime qu'ils prétendent avoir fui Mo. Caroni. Misure nei confronti degli stranieri che commettono violenze per difendere il regime da cui sostengono di essere fuggiti			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Nantermod, Bircher		Widmer Céline	IV
13		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				EJPD DFJP DFGP				

NR

Montag, 10. Juni 2024, 14:30 - 19:00

CN

Lundi, 10 juin 2024, 14h30 - 19h00

CN

Lunedì, 10 giugno 2024, 14.30 - 19.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
------------------	-----------------------	---	------------------------------	---------------------------	---	---------------------------------	--	--	-------------------------------------	-------------------------------------

- ¹³ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 18.45
- ¹³ Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 18h45
- ¹³ Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 18.45

NR Dienstag, 11. Juni 2024, 08:00 - 13:00
CN Mardi, 11 juin 2024, 08h00 - 13h00
CN Martedì, 11 giugno 2024, 08.00 - 13.00

Woche: 3
Semaine : 3
Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
23.472	n	DE FR IT pa. Iv. RK-N. Behandlung von kantonalen oder kommunalen Solidaritätsbeiträgen gemäss AFZFG Iv.pa. CAJ-N. Traitement des contributions de solidarité cantonales ou communales selon la LMCFA Iv.pa. CAG-N. Trattare i contributi di solidarietà cantonali o comunali secondo la LMCCE	1		RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Marti Min Li, Gianini			IIIb/IV
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta										
24.036	n	DE FR IT PAG. Verlagerungsbericht 2023 OP. Rapport sur le transfert 2023 OP. Rapporto sul trasferimento del traffico 2023			KVF CTT CTT	Parl Parl Parl	Pult, Silberschmidt			IIIb/IV
24.3389	n	DE FR IT Mo. KVF-N. Motion Ausbau linksrheinischer NEAT-Zubringer im Interesse der Verlagerung vorantreiben Mo. CTT-N. Faire avancer le projet de ligne d'accès à la NLFA sur la rive gauche du Rhin dans l'intérêt du transfert modal Mo. CTT-N. Proseguire l'ampliamento della tratta di accesso alla NFTA sulla sponda sinistra del Reno nell'interesse del trasferimento del traffico			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Pult, Silberschmidt		Giezendann er	IIIb/IV
24.3390	n	DE FR IT Mo. KVF-N. Stabilisierung des kombinierten Verkehrs auf der Nord-Süd-Achse durch die Bereitstellung von Puffergleisen Mo. CTT-N. Stabilisation du transport combiné sur l'axe nord-sud par la mise à disposition de voies tampons Mo. CTT-N. Stabilizzazione del traffico combinato sull'asse nord-sud mediante la costruzione di binari tampone			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Silberschmidt, Pult		Giezendann er	IIIb/IV
24.3391	n	DE FR IT Mo. KVF-N. Für eine stärkere Verlagerung auf mittlere Transportdistanzen Mo. CTT-N. Encouragement du transfert vers des distances de transport moyennes Mo. CTT-N. Promuovere il trasferimento del traffico sulle medie distanze			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Silberschmidt, Pult		Giezendann er	IIIb/IV

NR Dienstag, 11. Juni 2024, 08:00 - 13:00
CN Mardi, 11 juin 2024, 08h00 - 13h00
CN Martedì, 11 giugno 2024, 08.00 - 13.00

Woche: 3
Semaine : 3
Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.3392	n	DE FR IT Po. KVF-N. Alpentransitabgabe als Verlagerungsinstrument prüfen Po. CTT-N. Examiner l'opportunité d'utiliser une taxe sur le transit alpin comme instrument de transfert modal Po. CTT-N. Esaminare la tassa sui transiti alpini come strumento di trasferimento del traffico			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Silberschmidt, Pult		Giezendann IIIb/IV er	
24.3393	n	DE FR IT Mo. KVF-N. LSVA vollumfänglich an Teuerung anpassen um Verlagerungswirkung zu sichern Mo. CTT-N. Adaptation complète de la RPLP au renchérissement pour garantir son effet de transfert Mo. CTT-N. Adeguare interamente la TTPCP al rincaro per garantire l'effetto di trasferimento della TTPCP			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Pult, Silberschmidt		Giezendann IIIb/IV er	
22.061	s	DE FR IT BRG. CO2-Gesetz für die Zeit nach 2024. Revision OCF. Loi sur le CO2 pour la période postérieure à 2024. Révision OCF. Legge sul CO2 per il periodo successivo al 2024. Revisione	6	Nichteintreten Refus d'entrer en matière Non entrata in materia	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Müller-Altermatt			V
21.3500	n	DE FR IT Mo. Fraktion M-E. Rechtssicherheit für die Zusammenarbeit zwischen der Schweiz und der EU im europäischen Stromsystem gewährleisten! Mo. Groupe M-E. Asseoir sur un "socle de sécurité juridique" la coopération qui unit la Suisse et l'UE dans le cadre du système électrique européen Mo. Gruppo M-E. Garantire la certezza del diritto per la collaborazione tra la Svizzera e l'UE nel sistema elettrico europeo!			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Müller-Altermatt, de Montmollin		Dettling	IV
21.4500	n	DE FR IT Mo. Fraktion M-E. Verhandlung zwischenstaatlicher technischer Vereinbarungen im Bereich Strom Mo. Groupe M-E. Électricité. Négociation de conventions techniques internationales Mo. Gruppo M-E. Negoziare accordi intergovernativi di natura tecnica nel settore elettrico			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Bäumle, Kolly		Wasserfalle IV n Christian	

NR Dienstag, 11. Juni 2024, 08:00 - 13:00
CN Mardi, 11 juin 2024, 08h00 - 13h00
CN Martedì, 11 giugno 2024, 08.00 - 13.00

Woche: 3
Semaine : 3
Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
23.3998	s	DE FR IT Mo. Hegglin Peter. Endlich Taten statt schöner Worte bei der Bekämpfung von invasiven Organismen Mo. Hegglin Peter. Moins de belles paroles et plus d'actes pour lutter contre les organismes envahissants Mo. Hegglin Peter. Basta con le belle parole. È ora di agire contro gli organismi invasivi			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	de Montmollin, Rüegger			IV
23.4028	s	DE FR IT Mo. Hegglin Peter. Sicherung der Insektenbestäubung, insbesondere durch Wild- und Honigbienen Mo. Hegglin Peter. Assurer la pollinisation en protégeant les abeilles sauvages et domestiques Mo. Hegglin Peter. Garantire l'impollinazione da parte degli insetti, soprattutto tramite api selvatiche e mellifere			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Wismer Priska, Clivaz Christophe			IV
23.4155	s	DE FR IT Mo. Fässler Daniel. Wald. Rasche Anpassung an den Klimawandel ist dringend Mo. Fässler Daniel. Forêt. Adaptation urgente au changement climatique Mo. Fässler Daniel. Bosco. Urge un rapido adattamento ai cambiamenti climatici			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC				V
23.4209	s	DE FR IT Mo. Zopfi. Keine massive Verschlechterung des öffentlichen Verkehrs aus dem und in den Kanton Glarus Mo. Zopfi. Non à une détérioration massive des transports publics en provenance et à destination du canton de Glaris Mo. Zopfi. Evitare un peggioramento massiccio dei trasporti pubblici da e verso il Cantone di Glarona			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Schnyder			IV
24.3005	n	DE FR IT Po. UREK-N. Optimierung der Nutzung der Ressource Energieholz Po. CEATE-N. Mesures pour une meilleure utilisation de la ressource bois Po. CAPTE-N. Ottimizzare l'utilizzo della risorsa energetica legno			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC				V
15		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				UVEK DETEC DATEC				

NR

Dienstag, 11. Juni 2024, 08:00 - 13:00

CN

Mardi, 11 juin 2024, 08h00 - 13h00

CN

Martedì, 11 giugno 2024, 08.00 - 13.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
------------------	-----------------------	---	------------------------------	---------------------------	---	---------------------------------	--	--	-------------------------------------	-------------------------------------

- ¹⁵ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 12.45 Uhr
- ¹⁵ Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 12h45
- ¹⁵ Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 12.45

NR Mittwoch, 12. Juni 2024, 08:00 - 13:00, 15:00 – 19:00
CN Mercredi, 12 juin 2024, 08h00 - 13h00, 15h00 – 19h00
CN Mercoledì, 12 giugno 2024, 08.00 - 13.00, 15:00 – 19:00

Woche: 3
Semaine : 3
Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
08:00-08:30 VEREINIGTE BUNDESVERSAMMLUNG – ASSEMBLÉE FÉDÉRALE (CHAMBRES RÉUNIES) – ASSEMBLEA FEDERALE										
24.201	vbv	DE FR IT	PAG. Bundesgericht. Wahl von drei ordentlichen Richtern / Richterinnen OP. Tribunal fédéral. Election de trois juges ordinaires OP. Tribunale federale. Elezione di tre giudici ordinari		GK CJ CG	VBV CR AF				
24.054	n	DE FR IT	Erklärung des Nationalrates. Urteil des EGMR « Verein KlimaSeniorinnen Schweiz u.a. vs Schweiz» Déclaration du Conseil national. Arrêt de la CEDH « Verein KlimaSeniorinnen Schweiz et autres c. Suisse » Dichiarazione del Consiglio nazionale. Sentenza della Corte EDU «Associazione anziane per il clima Svizzera c. Svizzera»		RK CAJ CAG	Parl Parl Parl	Gianini, Bregy			IIIb/IV
23.083	n	DE FR IT	BRG. Aufsicht und Transparenz in den Energiegrosshandelsmärkten (BATE). Bundesgesetz OCF. Surveillance et la transparence des marchés de gros de l'énergie (LSTE). Loi fédérale OCF. Vigilanza e la trasparenza nei mercati dell'energia all'ingrosso (LVTE). Legge federale	1	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Kolly, Pult			IIIb/IV
16		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV		Fortsetzung Suite Continuazione		UVEK DETEC DATEC				
		ab 15.00 Uhr Dès 15h00 Dalle ore 15.00								
22.071	s	DE FR IT	BRG. Strafgesetzbuch und Jugendstrafgesetz. Änderung OCF. Code pénal et droit pénal des mineurs. Modification OCF. Codice penale e diritto penale minorile. Modifica	1	Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Flach, Maitre		IIIa/IV
23.057	s	DE FR IT	BRG. ZGB. Änderung (Massnahmen gegen Minderjährigenheiraten) OCF. CC. Modification (Mesures de lutte contre les mariages avec un mineur) OCF. CC. Modifica (Misure contro i matrimoni con minorenni)	1	Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Arslan, Addor		IIIa/IV

NR Mittwoch, 12. Juni 2024, 08:00 - 13:00, 15:00 – 19:00
CN Mercredi, 12 juin 2024, 08h00 - 13h00, 15h00 – 19h00
CN Mercoledì, 12 giugno 2024, 08.00 - 13.00, 15:00 – 19:00

Woche: 3
Semaine : 3
Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
21.3734	n	DE FR IT Mo. Gysin Greta. Vaterschaftsurlaub auch beim Tod des ungeborenen Kindes Mo. Gysin Greta. Accorder le congé de paternité même en cas de décès de l'enfant Mo. Gysin Greta. Congedo paternità anche in caso di morte del nascituro			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Piller Carrard, Weichelt		Glarner	IV
23.4041	s	DE FR IT Mo. Kuprecht. Sozialversicherung. Umfassende und einheitliche Rechtsgrundlage für das elektronische Verfahren schaffen (eATSG) Mo. Kuprecht. Assurances sociales. Créer une base juridique complète et uniforme pour la procédure électronique (eLPGA) Mo. Kuprecht. Assicurazioni sociali. Creare una base legale globale e uniforme per la procedura elettronica			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Rechsteiner Thomas, Aellen		de Courten	IV
23.4153	s	DE FR IT Mo. Ettlin Erich. Halbjährliches Monitoring zur Umsetzung des Anordnungsmodells Mo. Ettlin Erich. Mise en oeuvre du modèle de la prescription. Suivi semestriel Mo. Ettlin Erich. Attuazione del modello della prescrizione. Monitoraggio semestrale			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI				V
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta										
24.3398	n	DE FR IT Mo. SGK-N. Versorgungssicherheit der Kinder- und Jugendpsychiatrie Mo. CSSS-N. Sécurité de l'offre de soins en matière de psychiatrie infanto-juvénile Mo. CSSS-N. Garantire l'offerta di assistenza psichiatrica infantile e adolescenziale			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Sauter, Roduit		Gutjahr	IV
23.309	s	DE FR IT Kt.Iv. SO. Versorgungssicherheit der Kinder- und Jugendpsychiatrie Iv.ct. SO. Sécurité de l'offre de soins en matière de psychiatrie infanto-juvénile Iv.ct. SO. Garantire l'offerta di assistenza psichiatrica infantile e adolescenziale			SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl	Sauter, Roduit		Rumy	IV

NR Mittwoch, 12. Juni 2024, 08:00 - 13:00, 15:00 – 19:00
CN Mercredi, 12 juin 2024, 08h00 - 13h00, 15h00 – 19h00
CN Mercoledì, 12 giugno 2024, 08.00 - 13.00, 15:00 – 19:00

Woche: 3
Semaine : 3
Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.3014	n	DE FR IT Po. SGK-N. Teuerungsausgleich bei Leistungserbringenden der obligatorischen Krankenpflegeversicherung Po. CSSS-N. Compensation du renchérissement pour les fournisseurs de prestations dans l'assurance obligatoire des soins Po. CSSS-N. Compensazione del rincaro per i fornitori di prestazioni che esercitano a carico dell'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Wyss, Roduit		Bircher	IV
17		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV		Fortsetzung Suite Continuazione		EDI DFI DFI				

¹⁶ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse
¹⁶ Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires
¹⁶ Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari

¹⁷ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 18.45 Uhr
¹⁷ Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 18h45
¹⁷ Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 18.45

NR Donnerstag, 13. Juni 2024, 08:00 - 13:00, 15:00 – 19:00
 CN Jeudi, 13 juin 2024, 08h00 - 13h00, 15h00 – 19h00
 CN Giovedì, 13 giugno 2024, 08.00 - 13.00, 15:00 – 19:00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
23.066	n	DE FR IT BRG. Foltergütergesetz OCF. Loi sur les biens utilisés pour la torture OCF. Legge sugli strumenti di tortura	1		RK CAJ CAG	WBF DEFR DEFR	Mahaim, Flach			IIIb/IV
20.406	n	DE FR IT pa. Iv. Silberschmidt. Unternehmerinnen und Unternehmer, welche Beiträge an die Arbeitslosenversicherung bezahlen, sollen auch gegen Arbeitslosigkeit versichert sein Iv.pa. Silberschmidt. Les entrepreneurs qui versent des cotisations à l'assurance-chômage doivent être assurés eux aussi contre le chômage Iv.pa. Silberschmidt. Gli imprenditori che pagano i contributi per l'assicurazione contro la disoccupazione devono anche essere assicurati contro la disoccupazione	1		SGK CSSS CSSS	WBF DEFR DEFR	Silberschmidt, Porchet			IIIb/IV
18		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				WBF DEFR DEFR				
24.023	n	DE FR IT BRG. WEF 2025-2027 in Davos. Einsatz der Armee im Assistenzdienst OCF. WEF 2025-2027 à Davos. Engagement de l'armée en service d'appui OCF. WEF 2025-2027 di Davos. Impiego dell'esercito in servizio d'appoggio	1		SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Candinas Martin, Fridez			IIIb/IV
24.3012	n	DE FR IT Mo. SiK-N. Fokussierung auf die verfassungsmässigen Aufgaben der Armee. Keine Teilnahme an Nato- Bündnisfallübungen! Mo. CPS-N. Se recentrer sur les attributions constitutionnelles de l'armée. Pas de participation aux exercices d'alliance de l'Otan! Mo. CPS-N. Concentrarsi sui compiti attribuiti all'esercito dalla Costituzione. Non partecipare alle esercitazioni di reciproca difesa della NATO!			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Molina, Addor		de Quattro	IV
24.3396	n	DE FR IT Po. SiK-N. Weiterbetrieb des Tiger F-5 Po. CPS-N. Maintien des F-5 Tiger Po. CPS-N. Mantenimento degli F-5 Tiger			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Hurter Thomas		Hässig Patrick	IV

NR Donnerstag, 13. Juni 2024, 08:00 - 13:00, 15:00 – 19:00
CN Jeudi, 13 juin 2024, 08h00 - 13h00, 15h00 – 19h00
CN Giovedì, 13 giugno 2024, 08.00 - 13.00, 15:00 – 19:00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
23.3027	n	DE FR IT Mo. Fraktion S. Vorbereitung und Unterstützung der humanitären Minenräumung in der Ukraine Mo. Groupe S. Travaux de déminage humanitaire en Ukraine. Préparation et soutien Mo. Gruppo S. Preparazione e sostegno allo sminamento umanitario in Ucraina			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Theiler, Fridez		Gartmann	IV
24.3011	s	DE FR IT Mo. WBK-S. Die Chance der UEFA Women's EURO 2025 nachhaltig nutzen Mo. CSEC-E. Utiliser durablement les chances qu'offre l'Euro féminin de l'UEFA 2025 Mo. CSEC-S. Sfruttare in modo sostenibile le opportunità offerte dall'UEFA Women's EURO 2025			WBK CSEC CSEC	VBS DDPS DDPS	Aebischer Matthias, Weber		Gafner	IV
24.010	sn	DE FR IT PAG. Delegation EFTA/Europäisches Parlament. Bericht OP. Délégation AELE/Parlement européen. Rapport OP. Delegazione parlamentare svizzera AELS/Parlamento europeo. Rapporto			APK CPE CPE	Parl Parl Parl				V
24.011	sn	DE FR IT PAG. Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung der OSZE. Bericht OP. Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE. Rapport OP. Delegazione presso l'Assemblea parlamentare dell'OSCE. Rapporto			APK CPE CPE	Parl Parl Parl				V
24.012	sn	DE FR IT PAG. Parlamentarierdelegation beim Europarat. Bericht OP. Délégation parlementaire auprès du Conseil de l'Europe. Rapport OP. Delegazione parlamentare svizzera presso il Consiglio d'Europa. Rapporto			APK CPE CPE	Parl Parl Parl				V
24.013	sn	DE FR IT PAG. Delegation bei der Interparlamentarischen Union. Bericht OP. Délégation auprès de l'Union interparlementaire. Rapport OP. Delegazione presso l'Unione interparlamentare. Rapporto			APK CPE CPE	Parl Parl Parl				V

NR Donnerstag, 13. Juni 2024, 08:00 - 13:00, 15:00 – 19:00
CN Jeudi, 13 juin 2024, 08h00 - 13h00, 15h00 – 19h00
CN Giovedì, 13 giugno 2024, 08.00 - 13.00, 15:00 – 19:00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.014	sn	DE FR IT PAG. Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung der Frankophonie. Bericht OP. Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie. Rapport OP. Delegazione presso l'Assemblea parlamentare della Francofonia. Rapporto			APK CPE CPE	Parl Parl Parl				V
24.015	sn	DE FR IT PAG. Schweizer Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung der Nato. Bericht OP. Délégation suisse auprès de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN. Rapport OP. Delegazione svizzera presso l'Assemblea parlamentare della NATO. Rapporto			SiK CPS CPS	Parl Parl Parl				V
24.019	sn	DE FR IT PAG. Parlamentarische Delegation zur Teilnahme an Aktivitäten im Rahmen der OECD. Bericht OP. Délégation parlementaire pour la participation aux activités s'inscrivant dans le cadre de l'OCDE. Rapport OP. Delegazione parlamentare per la partecipazione alle attività nel quadro dell'OCSE. Rapporto			APK CPE CPE	Parl Parl Parl				V
24.020	sn	DE FR IT PAG. Tätigkeiten der Delegationen für die Beziehungen zu den Nachbarstaaten. Jahresbericht OP. Activités des délégations permanentes chargées des relations avec les parlements des Etats limitrophes. Rapport annuel OP. Attività delle delegazioni permanenti per la cura delle relazioni con i paesi limitrofi. Rapporto annuale			APK CPE CPE	Parl Parl Parl				V
24.034	sn	DE FR IT PAG. Tätigkeiten der durch die Aussenpolitischen Kommissionen eingesetzten nicht ständigen Delegationen. Bericht der 51. Legislatur OP. Activités des délégations non permanentes instituées par les Commissions de politique extérieure. Rapport de la 51e législature OP. Attività delle delegazioni non permanenti istituite dalle Commissioni della politica estera. Rapporto della 51a legislatura			APK CPE CPE	Parl Parl Parl				V

NR Donnerstag, 13. Juni 2024, 08:00 - 13:00, 15:00 – 19:00
CN Jeudi, 13 juin 2024, 08h00 - 13h00, 15h00 – 19h00
CN Giovedì, 13 giugno 2024, 08.00 - 13.00, 15:00 – 19:00

Woche: 3
Semaine : 3
Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
22.302	s	DE	Kt.Iv. VD. Für eine angemessene Vergütung des ins Netz		UREK	Parl				V
		FR	eingespeisten Stroms		CEATE	Parl				
		IT	Iv.ct. VD. En faveur d'une juste rémunération pour l'énergie injectée dans le réseau Iv.ct. VD. A favore di una giusta remunerazione per l'energia immessa nella rete		CAPTE	Parl				
22.306	s	DE	Kt.Iv. ZH. Einführung einer wirksamen Kerosinsteuer		UREK	Parl	Wasserfallen		Trede	IV
		FR	Iv.ct. ZH. Introduction d'une taxe efficace sur le kérosène		CEATE	Parl	Christian, Kolly			
		IT	Iv.ct. ZH. Introduzione di un'imposta efficace sul cherosene		CAPTE	Parl				
23.307	s	DE	Kt.Iv. LU. Für die Befreiung dienstwilliger Personen mit		SiK	Parl				V
		FR	Geburtsgebrechen wie Hämophilie oder Diabetes von der		CPS	Parl				
		IT	Wehrpflichtersatzabgabe Iv.ct. LU. Pour l'exonération de la taxe d'exemption de l'obligation de servir des personnes désireuses d'effectuer le service militaire et souffrant d'infirmités congénitales telles que l'hémophilie ou le diabète Iv.ct. LU. Esonerare dalla tassa di esenzione dall'obbligo militare le persone disposte a prestare servizio con infermità congenite come l'emofilia o il diabete		CPS	Parl				

¹⁸ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse
¹⁸ Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires
¹⁸ Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari

NR Freitag, 14. Juni 2024, 08:00 - 11:00
CN Vendredi, 14 juin 2024, 08h00 - 11h00
CN Venerdì, 14 giugno 2024, 08.00 - 11.00

Woche: 3
Semaine : 3
Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
22.3414	n	DE FR IT Mo. Fraktion S. Schutz der kritischen Infrastruktur vor Einflussnahmen anderer Staaten Mo. Groupe S. Protection des infrastructures critiques de la Suisse contre l'influence d'autres États Mo. Gruppo S. Protezione dell'infrastruttura critica della Svizzera dall'influenza di altri Stati		Sistierung Suspension Sospensione	SiK CPS CPS	Parl Parl Parl	Götte, Chappuis			IV
05.3522	n	DE FR IT Mo. Heim. Medizinische Mittel und Gegenstände. Sparpotenzial Mo. Heim. Moyens et appareils médicaux. Potentiel d'économies Mo. Heim. Potenziale di risparmio in materia di mezzi e apparecchi medici		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga dei termini	SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl				V
05.3523	n	DE FR IT Mo. Humbel. Wettbewerb bei den Produkten der Mittel- und Gegenständeliste Mo. Humbel. Produits de la liste des moyens et appareils. Concurrence Mo. Humbel. Concorrenza per i prodotti menzionati nell'elenco dei mezzi e degli apparecchi		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga dei termini	SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl				V
14.453	n	DE FR IT pa. Iv. Gössi. Für verbindliche Haftungsregeln beim Kauf neuer Wohnungen Iv.pa. Gössi. Achat de nouveaux logements. Pour des règles contraignantes en matière de responsabilité Iv.pa. Gössi. Per norme vincolanti sulla responsabilità in caso di acquisto di nuove abitazioni		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga dei termini	RK CAJ CAG	Parl Parl Parl				V
16.4027	n	DE FR IT Mo. Fluri. SRG und unabhängige audiovisuelle Industrie. Den unabhängigen Markt stärken, die Zusammenarbeit intensivieren, Wettbewerbsverzerrungen vermeiden Mo. Fluri. SSR et industrie audiovisuelle indépendante. Renforcer le marché indépendant, intensifier la coopération et éviter les distorsions de la concurrence Mo. Fluri. SSR e industria audiovisiva indipendente. Rafforzare il mercato indipendente e la collaborazione evitando distorsioni di mercato		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga dei termini	KVF CTT CTT	Parl Parl Parl				V
Petitionen Pétitions Petizioni										

NR

Freitag, 14. Juni 2024, 08:00 - 11:00

CN

Vendredi, 14 juin 2024, 08h00 - 11h00

CN

Venerdì, 14 giugno 2024, 08.00 - 11.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
		Bekämpfte bzw. nicht bekämpfte Vorstösse (beschleunigtes Verfahren)								
		Interventions parlementaires combattues resp. pas combattues (procédure accélérée)								
		Interventi parlamentari controversi risp. non controversi (procedura accelerata)								
		Schlussabstimmungen								
		Votations finales								
		Votazioni finale								